

凉州词

王之涣 · 唐

黄河远上白云间，一片孤城万仞山。
羌笛何须怨杨柳，春风不度玉门关。

词语注释

1. 凉州词：唐代乐府曲调名，常写西北边塞。
2. 杨柳：既指《折杨柳》曲，也关联折柳送别习俗。
3. 玉门关：汉唐西北重要关塞，诗中代表边地。

逐句解释

黄河远上白云间，
远望黄河仿佛伸入白云之间。
一片孤城万仞山。
万丈群山中孤零零矗立着一座边城。
羌笛何须怨杨柳，
羌笛何必吹奏哀怨的《折杨柳》。
春风不度玉门关。
玉门关外本来就难有温暖春风。

白话译文

黄河远远伸向白云之间，一座孤城坐落在万仞高山之中。羌笛何必吹起哀怨的《折杨柳》曲？温暖的春风原本就吹不过玉门关。

创作背景

《凉州词》是唐代流行的边塞曲调，这首作品借黄河、孤城、羌笛和玉门关组成西北图景。它与盛唐边塞生活和征戍题材密切相关；首句“黄河”另有“黄沙”异文，历来存在讨论。

赏析

前两句由远及近，通过“白云”“万仞山”衬托“一片孤城”的渺小孤独。后两句从画面转入笛声，以《折杨柳》的送别意象写出征人的乡愁。“何须怨”表面旷达，末句“春风不度”却含蓄呈现边地严寒与恩泽难及，表达苍凉而不衰飒。